

# Infobus für Flüchtlinge - Ingolstadt

## Wer sind wir?

Wir sind eine **Nicht-Regierungsorganisation** und helfen beim Asylverfahren. Wir beraten in einem Bus am Anker-Zentrum in Ingolstadt.

## Unsere Aufgaben:

- Wir bieten euch eine offene Sprechstunde und Beratung zu dem deutschen Asylverfahren in der Muttersprache an
- Wir bereiten mit euch eure Anhörung vor
- Wir helfen euch dabei, euer Anhörungsprotokoll nochmals zu kontrollieren
- Wir bieten euch eine Rückübersetzung des Protokolls an
- Wir erklären euch die Briefe der Behörden, die ihr nicht versteht
- Wir helfen beim Klageverfahren gegen die Entscheidungen des Gerichts oder Bundesamts (zum Beispiel bei Einspruch, Kommunikation mit Anwälten...)
- Wir arbeiten mit Rechtsberatungen für Flüchtlinge in Ingolstadt zusammen.

## Sprechstunden am Ankerzentrum (wöchentlich, außer an Feiertagen):

Montag:     **10:30 - 12:00 Uhr:** Neuburgerstraße  
                  **13:00 - 14:30 Uhr:** Marie-Curie-Straße

Dienstag:   **13:30 - 15:00 Uhr:** P3, EAE Fliegerhorst  
                  **15:30 - 17:00 Uhr:** Max-Immelmann-Kaserne

Mittwoch:   Rechtsberatung für Flüchtlinge **13:00 - 16:00 Uhr:** Hieronymusgasse 1,  
85049 Ingolstadt (mit Terminvereinbarung beim Infobus)

## Kontakt:

Julian Rapp (Projektleiter)

Mobil + Whatsapp: +49 151/55713769

E-Mail:           infobus-ing@muenchner-fluechtlingsrat.de

Homepage:       http://muenchner-fluechtlingsrat.de/infobus-ingolstadt/

Postadresse:     Münchner Flüchtlingsrat e.V., Goethestr. 53, 80336 München

Eine Kooperation von:



# Infobus for Refugees - Ingolstadt

## Who are we?

We are a **non-governmental** organisation that assists refugees in their asylum procedure and arrival in Germany. We are offering consultation hours in a bus near the Anker-camps in Ingolstadt.

## Our tasks:

- we provide you with information of the asylum procedure in Germany
- we prepare your interviews at Bundesamt (the German authorities for migration and refugees) together with you
- we assist you in reviewing the protocols of your interview in regard to accuracy and completeness
- we will help you to translate the protocols
- we explain letters of the authorities which you do not understand fully
- we assist you with lawsuits and in appealing a court/Bundesamt decision or judgement

## Consultation hours of the Bus near the Anker-camps (every week, except holidays):

Monday:      **10:30am - 12:00pm:** Neuburgerstraße  
                     **13:00pm - 14:30pm:** Marie-Curie-Straße

Tuesday:     **13:30pm - 15:00pm:** P3, EAE Fliegerhorst  
                     **15:30pm - 17:00pm:** Max-Immelmann-Kaserne

Wednesday: Legal Advice of Lawyers, **13:00pm - 16:00pm:** Hieronymusgasse 1, 85049 Ingolstadt (contact the Infobus for appointments)

## Kontakt:

Julian Rapp (project manager)

Mobil + Whatsapp: +49 151/55713769

E-Mail:                infobus-ing@muenchner-fluechtlingsrat.de

Homepage:         <http://muenchner-fluechtlingsrat.de/infobus-ingolstadt/>

Mail address:        Münchner Flüchtlingsrat e.V., Goethestr. 53, 80336 München

Eine Kooperation von:



UNO-Flüchtlingshilfe



## اینفوبوس (اتوبوس اطلاعات) جهت کمک رسانی به پناهجویان اینکول اشتات

ما که هستیم؟

می‌آیم شما کمک به پناهندگی پرونده به رسیدگی مراحل انجام طول ودر هستیم غیردولتی سازمان یک ما

- هستند؟ چه ما وظایف

- ما در ساعات مشاوران اطلاعاتی در مورد جریان پناهندگی در آلمان در اختیار شما می گذاریم

- شما را برای مصاحبه اصلی آماده می کنیم

شفاهی صورت به و مجدداً برایتان را آن و نماید کنترل را مصاحبه صورتجلسه کنیم می کمک شما به -

کنیم می ترجمه

- و در مورد نامه هایی که از ادارات دریافت می کنید توضیحات لازم را به شما خواهیم داد

- ما به شما در طول رسیدگی به شکایاتنامه شما بر علیه دادگاه و یا اداره امور مهاجرین و پناهجویان کمک

می کنیم (برای مثل برای تنظیم شکایاتنامه و یا ارتباط بر قرار کردن با وکیل )

- ما همچنین با مرکز مشاوره حقوقی همکاری میکنیم.

ما با تماس آدرس

### ساعات مشاوره هفتگی:

: دوشنبه

**10:30am - 12:00pm:** Neuburgerstraße

**13:00pm - 14:30pm:** Marie-Curie-Straße

: شنبه سه روز در

**13:30pm - 15:00pm:** P3, EAE Fliegerhorst

**15:30pm - 17:00pm:** Max-Immelmann-Kaserne

چهارشنبهها: مرکز مشاوره حقوقی **13:00pm - 16:00pm:** Hieronymusgasse 1, 85049 Ingolstadt

(با وقت قبلی)

### Julian Rapp (مدیر پروژه)

Mobil + Whatsapp: +49 151/55713769

E-Mail: infobus-ing@muenchner-fluechtlingsrat.de

سایت: <http://muenchner-fluechtlingsrat.de/infobus-ingolstadt/>

آدرس: Münchner Flüchtlingsrat e.V., Goethestr. 53, 80336 München

Eine Kooperation von:



UNO-Flüchtlingshilfe



# Infobus pour réfugiés - Ingolstadt

## Qui sommes nous?

Nous sommes une **organisation non gouvernemental** (ONG) et aidons dans la procédure d'asile. Nous conseillons dans un bus au Anker-centre.

## Nos tâches:

- On vous propose des horaires de consultation ouverts et conseillons dans la procédure d'asile
- On vous prépare à votre interview
- On vous aide à contrôler votre protocole de l'interview
- On vous propose une retraduction de votre protocole d'interview
- On vous explique les lettres des services administratifs que vous ne comprenez pas
- On vous aide à déposer une plainte contre la décision du tribunal ou de l'office du tribunal (par exemple en déposant un recours, avec la communication avec les avocat(e)s ...)
- On travaille avec des conseils juridiques pour réfugiés à Ingolstadt

## Horaires de consultation au Anker-centre (chaque semaine sauf les jours fériés):

Lundi:       **10:30 - 12:00 heures:** Neuburgerstraße  
**13:00 - 14:30 heures:** Marie-Curie-Straße

Mardi:       **13:30 - 15:00 heures:** P3, EAE Fliegerhorst  
**15:30 - 17:00 heures:** Max-Immelmann-Kaserne

Mercredi:   Aide juridique **13:00 - 16:00 heures:** Hieronymusgasse 1, 85049 Ingolstadt  
(Veuillez prendre rendez-vous à l'avance auprès de l' Infobus)

## Contact:

Julian Rapp (chef de projet)

Mobil + Whatsapp: +49 151/55713769

E-Mail:       infobus-ing@muenchner-fluechtlingsrat.de

Homepage:   http://muenchner-fluechtlingsrat.de/infobus-ingolstadt/

Adresse postale:   Münchner Flüchtlingsrat e.V., Goethestr. 53, 80336 München

Eine Kooperation von:

